

**a Corvin-Sétány projekt keretszerződés közös megegyezéssel történő lezárásáról szóló  
MEGÁLLAPODÁS 2. SZÁMÚMÓDOSÍTÁSA**

mely létrejött egyrészről **Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat** (székhelye: 1082 Budapest, Baross utca 63-67.; törzskönyvi száma: 735715; adószáma: 15735715-2-42; képviselőjében dr. Kocsis Máté polgármester (a továbbiakban: **Önkormányzat**);

másrészről a **„CORVIN” Ingatlanfejlesztési, Építő és Városrehabilitációs Zártkörűen Működő Részvénytársaság** (székhelye: 1082 Budapest, Futó utca 47-53. VII. em.; cégjegyzékszám: 01-10-044919; adószám: 13033268-2-42; Képviselőjében: Tatár Tibor igazgatósági tag, Földi Tibor igazgatósági tag együttesen (a továbbiakban: **Befektető**); és

harmadrészről **Rév8 Józsefvárosi Rehabilitációs és Városfejlesztési Zártkörűen Működő Részvénytársaság** (székhelye: 1082 Budapest, Baross u. 63-67., cégjegyzékszám: 01-10-043548, adószáma: 12293005-2-42, statisztikai számjele: 12293005-7420-11401, képviseli: Somfai Ágnes igazgatóság elnöke, Alföldi György igazgatósági tag, a (továbbiakban: **Rév8**) továbbiakban együttesen **„Felek”** között az alulírott helyen és időben.

**PREAMBULUM**

- (A) Aláíró Felek egyezően rögzítik, hogy az Önkormányzat, a Rév8 és a Befektető egymással 2003. július 24-én keretszerződést kötöttek (**„Keretszerződés”**). A Keretszerződés célja a Corvin-Sétány Projekt két főprogramjának segítségével a városrehabilitáció megvalósítása közösségi szereplők és a Befektető együttműködésével a Keretszerződésben részletesen meghatározott feltételrendszerben (**„Projekt”**). A Keretszerződést annak Felei 2005. március 20-án kiegészítették, és egységes szerkezetbe foglalták (a kiegészített Keretszerződés, a továbbiakban: **„Kiegészített Keretszerződés”**).
- (B) Felek egyezően rögzítik, hogy az Önkormányzat, a Rév8, illetve a Befektető között 2003. szeptember 30-án „Megállapodás vételi jog gyakorlására történő kijelölésről 1. ütem” tárgyú szerződés került aláírásra, melyet a Felek 2005. március 20-án szintén kiegészítettek és egységes szerkezetbe foglaltak (a kiegészített Kijelölő Szerződés a továbbiakban: **„Kiegészített Kijelölő Szerződés”**).
- (C) Felek egyezően rögzítik, hogy az Önkormányzat, a Rév8, illetve a Befektető között 2014. szeptember 15. napján a Kiegészített Keretszerződés és Kiegészített Kijelölő Szerződés valamint ezen szerződések valamint a Projekt Dokumentumok alapján Megállapodás jött létre a Corvin-Sétány projekt keretszerződés közös megegyezéssel történő lezárásáról (**„Megállapodás”**).
- (D) Felek egyezően rögzítik, hogy a Megállapodás végrehajtása keretében az Önkormányzat és a FUTUREAL 1. Ingatlanbefektetési Alap (MNB lajstromszáma: 1212-9. székhely: 1082 Budapest, Futó utca 43-45. VI.) között 2014. szeptember 15. napján Ingatlan Csereszerződés II. Előszereződés került megkötésre (**„Előszereződés II.”**).
- (E) Felek egyezően rögzítik, hogy a Megállapodást és az Előszereződés II-t 2016. június 09. napján közös megegyezéssel módosították (**„Megállapodás 1. számú Módosítása”**). Az Előszereződés II. módosítás alapján az Előszereződés II. csomag, Előszereződés II/A, II/B és II/C csomagra került megbontásra.

- (F) Felek egyezően rögzítik, hogy a FUTUREAL 1. Ingatlanbefektetési Alap és a Befektető kezdeményezték az Önkormányzatnál az Előszerződés II/C csomagja részét képező 1083 Budapest, VIII. kerület Bókay J. u. 43. szám alatt található ingatlan 4200/10000 tulajdoni hányadának („**Ingatlan**”), kiürített és lebontott állapotban, nem csere, hanem vételár ellenében, ingatlan értékesítési pályázat útján történő megvásárlását azzal, hogy a FUTUREAL 1. Ingatlanbefektetési Alap által az Előszerződés II/C csomagját képező 1083 Budapest, VIII. kerület Apáthy I. utca 6. szám alatti ingatlan nem kerül az Önkormányzat részére értékesítésre.
- (G) Felek egyezően rögzítik, hogy az Önkormányzat kezdeményezte Befektetőnél, hogy az Előszerződés II/B csomag tekintetében a teljesítési határidő telekalakítási eljárás időtartamával meghosszabbodjon, feltéve, hogy a telekalakítás iránti kérelmet az Önkormányzat benyújtja az eljáró hatósághoz 2016. december 01. napjáig határidőben a jelen módosításba foglaltak szerint.
- (F) Felek egyezően rögzítik, hogy a Megállapodás I/7. és I/6. számú mellékletét Közmű és Közterület Program tekintetében módosítani kívánják.

## II. A JELEN MEGÁLLAPODÁS MÓDOSÍTÁS CÉLJA

2.1 Felek a Preambulumban előadottakra tekintettel módosítani kívánják a Megállapodást („**Megállapodás 2. számú Módosítása**”).

## III. MEGÁLLAPODÁS MÓDOSÍTÁSA

3.1. Szerződő felek megállapodnak, hogy nem kívánják a **Csereingatlanok II/C** ingatlanokat egymással elcserélni, az Önkormányzat a „**Csereingatlanok II/C** csomaghoz tartozó jelen pont szerinti ingatlan tulajdoni hányadot pályázat útján kívánja értékesíteni. Szerződő felek megállapodnak, hogy a Megállapodás „**Csereingatlanok II/C**” vagy „**Csere II/C**”-re vonatkozó rendelkezéseit a mai nappal hatályon kívül helyezik, kivéve a Megállapodás 3.10. pontja szerinti meghírusulási kötbér összegét, amely meghírusulási kötbér összege és szabályai irányadóak, ha a nyilvános pályázatot az Önkormányzat nem írja ki a jelen módosítás 3.1.1. pontban meghatározott határidőn belül.

3.1.1. Felek az Önkormányzat tulajdonát képező 1083 Budapest, VIII. kerület Bókay J. u. 43. szám alatt található ingatlan 4200/10000 tulajdoni hányadának értékesítése tárgyában az alábbiak szerint állapodnak meg:

- (i) Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy az Önkormányzat tulajdonát képező, 36238 helyrajzi számú, természetben a 1083 Budapest, VIII. kerület Bókay J. u. 43. szám alatt található ingatlan 4200/10000 tulajdoni hányadát 2017. január 31. napjáig kiüríti és lebontja,
- (ii) A lebontott és kiürített 36238 helyrajzi számú, természetben a 1083 Budapest, VIII. kerület Bókay J. u. 43. szám alatt található ingatlan 4200/10000 tulajdoni hányada vonatkozásában az Önkormányzat az alábbi feltételekkel köteles nyilvános értékesítési pályázatot kiírni, amennyiben a pályázat kiírását a FUTUREAL1 Alap vagy Befektető 2017. február 01. napja és 2017. április 30. napja között kéri írásban az Önkormányzattól:
  - Önkormányzat a nyilvános egyfordulós értékesítési pályázatot azt követő 30 naptári napon belül kiírja, hogy a pályázat kiírására vonatkozó írásbeli kérést az Önkormányzat átvette

- Pályázati kiírás szerint a pályázat beadására nyitva álló pályázati határidő a pályázati kiírás (pályázati felhívás) megjelenésétől számítottan legfeljebb 30 naptári nap
- Önkormányzat hatályos versenyeztetési szabályzata 11. cím (Döntés az ajánlatokról és a pályázatokról) 50. pontja alapján a pályázat eredményéről, a nyertes ajánlattevő személyéről és ennek alapján a szerződés megkötéséről a bontástól számított 30 naptári napon belül dönt (döntéstől számított 5 naptári napon belül a nyertes ajánlattevővel az ingatlan adásvételi szerződés aláírásra kerül), amely határidő nem hosszabbítható meg. A pályázat bontására a benyújtási határidőt követő 5 naptári napon belül kerül sor. A pályázatok értékelésére a bontást követő 5 naptári napon belül kerül sor.
- Önkormányzat vállalja, hogy eredménytelen pályázat esetén, a pályázatot addig ismétli, amíg az értékesítés eredményes lesz (Pályázat eredményeként az Önkormányzat tulajdonát képező 4200/10000 tulajdoni hányad tulajdonjoga a győztes pályázóra vagy az elővásárlási jogát gyakorló jogosultra átruházásra nem kerül. Elővásárlási jog az Nmtv. alapján gyakorolható),
- Eredménytelen pályázat esetén az Önkormányzat a új pályázatot az eredménytelenné nyilvánított pályázat eredménytelenné nyilvánítása napjától számított legfeljebb 30 naptári napon belül újra kiírja a fentiek szerinti határidőkkel és feltételekkel.

3.1.2. Szerződő felek megállapodnak, hogy amennyiben az Önkormányzat 2017. január 31-ig nem üríti ki és nem bontja le a Bókay J. u. 43. szám alatt található ingatlan 4200/10000 tulajdoni hányadát vagy nem írja ki a pályázatot a 3.1.1. pont szerint a FUTUREAL1 Alap vagy Befektető kérésére vagy eredménytelen pályázat esetén az új pályázatot nem írja ki az eredménytelenné nyilvánított pályázat eredménytelenné nyilvánítása napjától számított 30 naptári napon belül ismételten a 3.1.1. pontban meghatározottak szerint, mindaddig amíg a pályázat a fenti 3.1.1. pont szerint eredményes lesz, a FUTUREAL1. a 100.000.000,-Ft összegű megíusulási kötbérre jogosult az Önkormányzattól, függetlenül attól, hogy a bontás, kiürítés, pályázat kiírására milyen okból nem teljesült. Az Önkormányzat csak akkor nem köteles a kötbért megfizetni, ha a pályázat kiírásának teljesülését a Befektető vagy a FUTUREAL 1. okozta, vagy jogszabályváltozás (nem az Önkormányzat rendelete) okozta. Felek egyezően rögzítik, hogy a kötbér összege és annak szabályai vonatkozásában a Megállapodás 3.10., pontja a jelen pont szerinti eltéréssel irányadó.

3.2. Szerződő felek megállapodnak, hogy a Megállapodás Csereingatlanok II/B csomagja tekintetében az Önkormányzat a tulajdonát képező Szigony utca 31. (36217 helyrajzi számú) és Szigony utca 33. (36216 helyrajzi számú) szám alatti ingatlanok tekintetében az alábbiakat vállalja:

(i) 2016. november 30. napjáig lebontja az ingatlanokon lévő felépítményeket,

(ii) 2016. november 30. napjáig az ingatlanok „kivett, beépítetlen terület” –re történő megjelölése az ingatlan nyilvántartásba átvezetésre kerül,

(iii) 2016. december 01. napjáig az Önkormányzat a Kerületi Szabályozási Terv szerint az ingatlanokból leeső közterületek leszabályozása és az ingatlanok egy helyrajzi szám alatt történő telekegyesítésének 373/2014. Kormányrendelet 36. § (1) bekezdés b) alpontja szerinti egyesített telekalakítási eljárását (a telekalakítás engedélyezésére és a telekalakítási engedély jogerőre emelkedését követően a földrészlet adataiban a telekalakítással bekövetkező változásnak az

ingatlan-nyilvántartásban történő átvezetésére irányuló változásátvezetési eljárást egyben) megindítja, az egyesített telekalakítási eljárás iránti kérelmet az eljáró Kormányhivatalhoz benyújtja. A jelen pont szerinti 2016. december 01. napjáig megindított ezen egyesített telekalakítási eljárás keretében megadásra kerül az ingatlanok jelen alpont szerinti egy helyrajzi szám alatt történő egyesítéséről szóló jogerős telekalakítási határozat és ezen eljárásban sor kerül az egy helyrajzi szám alatt történő változásátvezetés bejegyzésére is sikeresen.

(iv) ingatlanok egy helyrajzi szám alatt történő egyesítésének (kivett, beépítetlen területként 742 m<sup>2</sup> területtel) ingatlan nyilvántartásba történő bejegyzéséről szóló határozat kézhezvételét követő 10 munkanapon belül az Önkormányzat aláírja a FUTUREAL1 Alappal a Csereingatlanok II/B tekintetében a végleges Csereszerződés II/B-t.

Önkormányzat a telekalakítási eljárás iránti kérelmet olyan tartalommal köteles benyújtani, hogy az a telekalakítási eljárás lefolytatására alkalmas legyen. A 2016. december 01. határidő abban az esetben fogadható el teljesítettnek az Önkormányzat részéről, ha a lebontott és kivett, beépítetlen terület megnevezésű ingatlanok egyesített telekalakítási eljárás megindítása iránti kérelem tartalmilag megfelel a vonatkozó jogszabályoknak és alkalmas az egyesített eljárás megindítására és ezen eljárás során a telekalakítás az ingatlan nyilvántartásba bejegyzésre kerül.

3.3. Szerződő felek megállapodnak, hogy az Önkormányzat mentesül a Csereingatlan II/B vonatkozásában a Megállapodás szerinti 100.000.000,-Ft megíúsulási kötbér megfizetése alól, az alábbi feltételek együttes teljesülése esetén:

(i) Önkormányzat a fenti 3.2. (iii) alpont szerinti egyesített telekalakítás engedélyezése iránti kérelmet 2016. december 01. napjáig benyújtja az eljáró Kormányhivatalhoz és ezen eljárás keretében az eljárás végén az ingatlanok telekalakítása az ingatlan nyilvántartásba bejegyzésre kerül sikeresen, és

(ii) az Önkormányzat a 3.2. (iv) alpont szerinti határidőben aláírja a FUTUREAL1 Alappal a Csereingatlanok II/B tekintetében a végleges Csereszerződés II/B-t.

Önkormányzat köteles a Befektetőt 2 munkanapon belül írásban tájékoztatni az egyesített telekalakítási eljárás megindításáról, amely tájékoztatás mellékletét képezi a telekalakítási eljárás megindítása iránti kérelem ingatlan nyilvántartási hatóság által érkezett példányának másolata.

4. Szerződő felek megállapodnak, hogy a Megállapodás I/7. számú melléklet Közmű Program, gázvezeték építés részét az alábbiak szerint módosítják:

Üllői út / Leonardo da Vinci utca (átkötés is) - Szigony utca-Korányi Sándor utca, Fővárosi Gázművek nyilatkozata alapján	elmarad	Önkormányzat	-	Fővárosi Gázművek Zrt. Nyilatkozata szerint elmarad
Leonardo da Vinci utca / Üllői úti csomópont, Fővárosi Gázművek nyilatkozata alapján	elmarad	Önkormányzat	-	Fővárosi Gázművek Zrt. Nyilatkozata szerint elmarad
Bókay János utca / Üllői úti csomópont, Fővárosi Gázművek nyilatkozata alapján	elmarad	Önkormányzat	-	Fővárosi Gázművek Zrt. Nyilatkozata szerint elmarad

Szerződő felek megállapodnak, hogy a Megállapodás I/7. számú melléklet Közmű Program, Közterületi kamerarendszer bővítése részt az alábbiak szerint módosítják:

<b>Közterületi kamerarendszer bővítés</b>				
Corvin Sétány Program területe	2017.06.30	Önkormányzat, Befektető	Önkormányzat, Befektető	A Településrendezési Szerződés II-ben vállalt kötelezettség

A Megállapodás I/7. számú melléklete a jelen Módosítás mellékletét képező I/7. számú mellékletre módosul.

Szerződő felek megállapodnak, hogy a Megállapodás I/6. számú melléklet Közterület program részét az alábbiak szerint módosítják:

Práter utca (Bókay - Szigony utca között páratlan oldali járdaszakasz)	<b>2017.03.31</b>	Önkormányzat	Önkormányzat	Lezárási szerződés szerint Önkormányzat beruház
Bókay János utca / Práter utca - Tömő utca, kockakő burkolat elszállítása, új aszfalt és beton pályaszerkezet építés meglévő földmunkára, meglévő szegély újraépítése, járda aszfalt burkolat cseréje, közvilágítás kiépítése	<b>2017.03.31</b>	Önkormányzat	Önkormányzat	Lezárási szerződés szerint Önkormányzat beruház
Tömő utca / Leonardo da Vinci utca - Szigony utca, kockakő burkolat elszállítása, új aszfalt és beton pályaszerkezet építés meglévő földmunkára, meglévő szegély újraépítése, járda aszfalt burkolat cseréje, közvilágítás kiépítés a Nagytemplom utcától	<b>2017.06.30</b>	Önkormányzat	Önkormányzat	Lezárási szerződés szerint Önkormányzat beruház
Corvin sétány / Leonardo da Vinci utca - Bókay János utca (beleértve a megvalósult Corvin sétány II. szakasz közti átvezetést a Leonardo da Vinci utcán keresztül), sétány díszburkolat, növénytelepítés, utcabútorok, közvilágítás, a beépített tömbök felé eső 6-6 méter széles sávban ideiglenes burkolat, az I. és II. sétányszakasz koncepciójának, anyaghasználatának megfelelően	<b>2017.06.30</b>	Önkormányzat	Önkormányzat	Lezárási szerződés szerint Önkormányzat beruház
Szigony utca / Práter utca - Tömő utca, útfelület javítás, új szegély építés, járdaépítés, közvilágítás építés	<b>2017.03.31</b>	Önkormányzat	Önkormányzat	Lezárási szerződés szerint Önkormányzat beruház

A Megállapodás I/6. számú melléklete a jelen Módosítás mellékletét képező I/6. számú mellékletre módosul.

#### IV. EGYÉB RENDELKEZÉSEK

5.1. Ha a jelen Megállapodás módosítás valamely rendelkezése a magyar jog alapján érvénytelen, jogszabálysértő vagy bírói úton kikényszeríthetetlen, akkor a jelen Megállapodás módosítás csak a jogszabálynak ellentmondó, érvénytelen, illetve bírói úton kikényszeríthetetlen részben válik érvénytelenné, és mindez nem érinti a megmaradó rendelkezések érvényességét és hatályát kivéve, ha a Megállapodás módosítás az érvénytelen rendelkezés hiányában értelmezhetetlenné, vagy érthetlenné válna. A Befektető kijelenti, hogy ismeri az átlátható szervezetnek a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdésének 1. pontjában foglalt meghatározását, és a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdésének 1. pontjában foglaltaknak megfelelő átlátható szervezetnek minősül.

5.2. Szerződő felek megállapodnak, hogy a Megállapodás jelen Megállapodás módosítással nem érintett részei változatlan tartalommal maradnak hatályban és érvényben.

5.3. Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testülete [\*] számú határozatával adott felhatalmazást a jelen Megállapodás módosítás aláírására.

5.4. Szerződő felek jelen Megállapodás módosítást, mint üzleti akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írták alá.

Budapest, 2016. [\*]

**Budapest Józsefvárosi Önkormányzat**  
Dr. Kocsis Máté polgármester

**„CORVIN” Ingatlanfejlesztési, Építő és  
Városrehabilitációs Zártkörűen Működő  
Részvénytársaság**  
Tatár Tibor igazgatósági tag  
Földi Tibor igazgatósági tag

**Rév8 Józsefvárosi Rehabilitációs és  
Városfejlesztési Zrt.**  
képv:

Fedezet: ..... dátum: Budapest, 2016 .....  
Pénzügyileg ellenjegyzem:

Páris Gyuláné  
pénzügyi ügyosztályvezető

Jogi szempontból ellenjegyzem:  
Danada-Rimán Edina jegyző nevében és megbízásából

dr. Mészár Erika  
aljegyző  
Melléklet:  
I/6. számú melléklet  
I/7. számú melléklet

<b>Megállapodás 1/6. számú melléklet - Közterület Program</b>				
<b>Közterület / Szakaszhatár</b>	<b>Megvalósulás státusza</b>	<b>Szerződés szerinti beruházó</b>	<b>Megvalósítás beruházója</b>	<b>Megjegyzés</b>
Futó utca / Práter utca - Üllői út	megvalósult	Önkormányzat	Befektető	Településrendezési Szerződés II.
Kisfaludy utca / Práter utca - Üllői út	megvalósult	Önkormányzat	Befektető	Településrendezési Szerződés II.
Vajdahunyad utca / Práter utca - Üllői út	megvalósult	Önkormányzat	Befektető	Településrendezési Szerződés II.
Práter utca / József körút - Futó utca	megvalósult	Önkormányzat	Befektető	Településrendezési Szerződés II.
Corvin sétány / Futó utca - Nagytemplom utca	megvalósult	Önkormányzat	Corvin Sétány Kft	
Nagytemplom utca / Práter utca - Tömő utca	megvalósult	Önkormányzat	Corvin Sétány Kft	
Corvin sétány / Nagytemplom utca - Leonardo da Vinci utca	megvalósult	Önkormányzat	Befektető	Közérdekű kötelezettség vállalás
Tömő utca / Nagytemplom utca - Leonardo da Vinci utca	megvalósult	Önkormányzat	Önkormányzat	
Nagytemplom utca / Tömő utca - Üllői út	megvalósult	Önkormányzat	Önkormányzat	
Práter utca / Futó utca - Szigony u., út és járda felületen aszfalt burkolat cseréje, a szükséges kiegészítő munkákkal, meglévő szegély újraépítése, vízvezetési hibák lokális megoldása, meglévő közvilágításhálózat szükség szerinti cseréje, kiegészítése (kivéve a Szigony u. és Bókay u. közötti páratlan oldali járdaszakasz)	2017.06.30	Önkormányzat	Önkormányzat	Lezárási szerződés szerint Önkormányzat beruház
Práter utca (Bókay - Szigony utca között páratlan oldali járdaszakasz)	2017.03.31	Önkormányzat	Önkormányzat	Lezárási szerződés szerint Önkormányzat beruház
Leonardo da Vinci utca / Práter utca - Üllői út, kockakő burkolat elszállítása, új aszfalt és beton pályaszerkezet építés meglévő földmunkára, meglévő szegély újraépítése, járda aszfalt burkolat cseréje, közvilágítás kiépítése	2017.06.30	Önkormányzat	Önkormányzat	Lezárási szerződés szerint Önkormányzat beruház
Bókay János utca / Práter utca - Tömő utca, kockakő burkolat elszállítása, új aszfalt és beton pályaszerkezet építés meglévő földmunkára, meglévő szegély újraépítése, járda aszfalt burkolat cseréje, közvilágítás kiépítése	2017.03.31	Önkormányzat	Önkormányzat	Lezárási szerződés szerint Önkormányzat beruház
Tömő utca / Leonardo da Vinci utca - Szigony utca, kockakő burkolat elszállítása, új aszfalt és beton pályaszerkezet építés meglévő földmunkára, meglévő szegély újraépítése, járda aszfalt burkolat cseréje, közvilágítás kiépítés a Nagytemplom utcától	2017.06.30	Önkormányzat	Önkormányzat	Lezárási szerződés szerint Önkormányzat beruház
Corvin sétány / Leonardo da Vinci utca - Bókay János utca (beleértve a megvalósult Corvin sétány II. szakasz közti átvezetést a Leonardo da Vinci utcán keresztül), sétány díszburkolat, növénytelepítés, utcabútorok, közvilágítás, a beépített tömbök felé eső 6-6 méter széles sávban ideiglenes burkolat, az I. és II. sétányszakasz koncepciójának, anyaghasználatának megfelelően	2017.06.30	Önkormányzat	Önkormányzat	Lezárási szerződés szerint Önkormányzat beruház
Szigony utca / Práter utca - Tömő utca, útfelület javítás, új szegély építés, járdaépítés, közvilágítás építés	2017.03.31	Önkormányzat	Önkormányzat	Lezárási szerződés szerint Önkormányzat beruház
Szigony utca / Tömő utca - Üllői út	elmarad	Önkormányzat	-	Lezárási szerződés szerint Befektető eltekint
Tömő utca / Szigony utca - Balassa utca	elmarad	Önkormányzat	-	Lezárási szerződés szerint Befektető eltekint
Balassa utca / Tömő utca - Apáthy István utca	elmarad	Önkormányzat	-	Lezárási szerződés szerint Befektető eltekint

*[Handwritten signature]* 7

Apáthy István utca / Balassa utca - Bókay János utca	elmarad	Önkormányzat	-	Lezárási szerződés szerint Befektető eltekint
Bókay János utca / Tömő utca - Üllői út	elmarad	Önkormányzat	-	Lezárási szerződés szerint Befektető eltekint

*Handwritten signature*



**Megállapodás 1/7. számú melléklet - Közmű Program**

Közterület / Szakaszhatár	Megvalósulás státusza	Szerződés szerinti beruházó	Megvalósítás beruházója	Megjegyzés
<b>Vízvezeték építés</b>				
Vajdahunyad utca / Práter utca - Üllői út között	megvalósult	Önkormányzat	Önkormányzat	
Nagytemplom utca / Tömő utca - Üllői út	megvalósult	Önkormányzat	Önkormányzat	
Nagytemplom utca / Práter utca - Tömő utca	megvalósult	Önkormányzat	Befektető	
Leonardo da Vinci utca / Práter utca - Tömő utca	megvalósult	Önkormányzat	Önkormányzat	
Leonardo da Vinci utca / Tömő utca - Üllői út	megvalósult	Önkormányzat	Önkormányzat	
Tömő utca / Nagytemplom utca - Leonardo da Vinci utca	megvalósult	Önkormányzat	Önkormányzat	
Szigony utca / Práter utca - Üllői út	megvalósult	Önkormányzat	Főváros	Szigony utcai csatornarekonstrukció kapcsán
Corvin sétány / Futó utca - Vajdahunyad utca, helyette megvalósult a Futó utca Práter utca és Üllői út közötti szakasza	megvalósult	Önkormányzat	Önkormányzat	
Tömő utca / Leonardo da Vinci utca - Bókay János utca, Fővárosi Vízművek nyilatkozata szerint	2017.06.30	Önkormányzat	Önkormányzat	Lezárási szerződés szerint Önkormányzat
Bókay János utca / Práter utca - Tömő utca, Fővárosi Vízművek nyilatkozata szerint	2017.03.31	Önkormányzat	Önkormányzat	Lezárási szerződés szerint Önkormányzat
Apáthy István utca / Bókay János utca - Balassa utca	elmarad	Önkormányzat	-	Lezárási szerződés szerint Befektető eltekint
Balassa utca / Tömő utca - Apáthy István utca	elmarad	Önkormányzat	-	Lezárási szerződés szerint Befektető eltekint
<b>Gázvezeték építés</b>				
Kisfaludy utca / Üllői úti csomópont	megvalósult	Önkormányzat	Önkormányzat	
Vajdahunyad utca / Práter utca - Üllői út között	megvalósult	Önkormányzat	Önkormányzat	
Futó utca / Üllői úti csomópont	megvalósult	Önkormányzat	Önkormányzat	
Tömő utca / Nagytemplom utca - Leonardo da Vinci utca	megvalósult	Önkormányzat	Önkormányzat	
Üllői út / Leonardo da Vinci utca (átkötés is) - Szigony utca- Korányi Sándor utca, Fővárosi Gázművek nyilatkozata alapján	elmarad	Önkormányzat	-	Fővárosi Gázművek Zrt. Nyilatkozata szerint elmarad
Leonardo da Vinci utca / Üllői úti csomópont, Fővárosi Gázművek nyilatkozata alapján	elmarad	Önkormányzat	-	Fővárosi Gázművek Zrt. Nyilatkozata szerint elmarad
Bókay János utca / Üllői úti csomópont, Fővárosi Gázművek nyilatkozata alapján	elmarad	Önkormányzat	-	Fővárosi Gázművek Zrt. Nyilatkozata szerint elmarad
Nagytemplom utca / Üllői úti csomópont	elmarad	Önkormányzat	-	Lezárási szerződés szerint Befektető eltekint
Tömő utca / Leonardo da Vinci utca - Szigony utca	elmarad	Önkormányzat	-	Lezárási szerződés szerint Befektető eltekint
Szigony utca / Jázmin utca - Tömő utca	elmarad	Önkormányzat	-	Lezárási szerződés szerint Befektető eltekint
Szigony utca / Apáthy István utca - Üllői út	elmarad	Önkormányzat	-	Lezárási szerződés szerint Befektető eltekint
Práter utca / Leonardo da Vinci utca - Szigony utca	elmarad	Önkormányzat	-	Lezárási szerződés szerint Befektető eltekint
Apáthy István utca / Szigony utca - Balassa utca	elmarad	Önkormányzat	-	Lezárási szerződés szerint Befektető eltekint
<b>Elektromos hálózat fejlesztés</b>				
I. ütem elektromos munkák / ZLakó-1 tömb (116/B)	megvalósult	Önkormányzat	Önkormányzat	
I. ütem elektromos munkák / ZLakó-1 tömb	megvalósult	Önkormányzat	Befektető	Lezárási szerződés szerint Önkormányzat

II. ütem elektromos munkák / ZLakó-2 tömb A, 10 kV-os nagyfeszültségű lektromos hálózat fejlesztés költsége Befektető kapacitás igénye és ELMŰ Nyrt. nyilatkozata alapján	megvalósult	Önkormányzat	Befektető	Lezárási szerződés szerint Önkormányzat megtéríti
II. ütem elektromos munkák / ZLakó-2 tömb B, 10 kV-os nagyfeszültségű lektromos hálózat fejlesztés költsége Befektető kapacitás igénye és ELMŰ Nyrt. nyilatkozata alapján	2020.12.31	Önkormányzat	Önkormányzat	Lezárási szerződés szerint Önkormányzat fizet az ELMŰ felé
III. ütem elektromos munkák / ZInt-1 tömb	megvalósult	Önkormányzat	Befektető	Lezárási szerződés szerint Önkormányzat
IV. ütem elektromos munkák / ZLakó-3 tömb / 10 kV-os nagyfeszültségű lektromos hálózat fejlesztés költsége Befektető kapacitás igénye és ELMŰ Nyrt. nyilatkozata alapján	2020.12.31	Önkormányzat	Önkormányzat	Lezárási szerződés szerint Önkormányzat fizet az ELMŰ felé
V. ütem elektromos munkák / ZInt-2 tömb / 10 kV-os nagyfeszültségű lektromos hálózat fejlesztés költsége Befektető kapacitás igénye és ELMŰ Nyrt. nyilatkozata alapján	2020.12.31	Önkormányzat	Önkormányzat	Lezárási szerződés szerint Önkormányzat fizet az ELMŰ felé
<b>Közterületi kamerarendszer bővítés</b>				
Corvin Sétány Program területe	2017.06.30	Önkormányzat, Befektető	Önkormányzat, Befektető	A Településrendezési Szerződés II-ben vállalt kötelezettség

*Handwritten signature or initials*

**Ingtalan Csereszerződés II. Előszereződés 2. számú  
Módosítása**

amely létrejött egyrészről **Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat** (székhelye: 1082 Budapest, Baross utca 63-67.; törzskönyvi száma: 735715; adószáma: 15735715-2-42; képviseletében: Dr. Kocsis Máté polgármester), ügyletkötői minősége: Ingatlantulajdonos I., a továbbiakban: **Önkormányzat**,

másrészről a **FUTUREAL 1. Ingatlanbefektetési Alap**, a magyar jog alapján létrejött ingatlanalap, amelynek MNB lajstromszáma: 1212-9, statisztikai számjele: 18113774-6820-915-01, adószáma: 18113774-2-42, 1082 Budapest, Futó utca 43-45. VI. emelet, amelyet törvényesen képvisel: Finext Befektetési Alapkezelő Zártkörűen Működő Részvénytársaság, székhelye: 1082 Budapest, Futó utca 43-45. VI. emelet; cégjegyzékszám: Cg.01-10-044934, statisztikai számjele: 13052502-6712-114-01, adószáma: 13052502-2-42, képviseletében: Karai Péter igazgatósági tag önállóan) ügyletkötői minősége: Ingatlantulajdonos II., a továbbiakban: **FUTUREAL 1. Ingatlanbefektetési Alap**  
– a továbbiakban együtt: felek – között a mai napon az alábbi feltételek mellett.

**PREAMBULUM**

- A. Önkormányzat és a FUTUREAL 1. Ingatlanbefektetési Alap (MNB lajstromszáma: 1212-9. székhely: 1082 Budapest, Futó utca 43-45. VI.) között 2014. szeptember 15. napján Ingatlan Csereszerződés II. Előszereződés került megkötésre („**Előszereződés II.**”)
- B. Szerződő felek az Előszereződés II.-t 2016. június 09. napján módosították („**Előszereződés II. 1. számú Módosítása**”), amely módosítás alapján az Előszereződés II. szerinti csereingatlanok 3 ingatlancsomagra (külön-külön bármelyikük a „**Csomag Csereingatlanok II**”) kerültek megbontásra.
- C. Az Önkormányzat és a „CORVIN” Ingatlanfejlesztési, Építő és Városrehabilitációs Zrt (székhelye: 1082 Budapest, Futó utca 47-53. VII. em.; cégjegyzékszám: 01-10-044919; (a továbbiakban: **Befektető**) között aláírt „a Corvin-Sétány projekt keretszerződés közös megegyezéssel történő lezárásáról” szóló megállapodás módosítás kerül aláírásra a jelen Előszereződés II. módosítással egyidejűleg, az Előszereződés II-t is érintő módosításokra tekintettel („**Megállapodás 2. számú Módosítása**”)
- D. Felek egyezően rögzítik, hogy a fenti C) alpontra tekintettel az Előszereződés II-t módosítják („**Előszereződés II. 2. számú módosítása**”).

**I. Csereingatlanok II/B csomag:**

**I/1.** Szerződő felek megállapodnak, hogy az Előszereződés II. 5. pontja „Csere II. Feltételek”-t a Csereingatlanok II/B csomag vonatkozásában az alábbiak szerint módosítják:

I/1.1. Önkormányzat a tulajdonát képező Szigony utca 31. (36217 helyrajzi számú) és Szigony utca 33. (36216 helyrajzi számú) szám alatti ingatlanok tekintetében az alábbiakat vállalja:

- (i) 2016. november 30. napjáig lebontja az „Önkormányzati B csomag Ingatlanokon” lévő felépítményeket
- (ii) 2016. november 30. napjáig az „Önkormányzati B csomag Ingatlanok” „kivett, beépítetlen terület” –re történő megjelölése az ingatlan nyilvántartásba átvezetésre kerül



- (iii) 2016. december 01. napjáig az Önkormányzat a Kerületi Szabályozási Terv szerint az „Önkormányzati B csomag Ingatlanok”-ból leeső közterületek leszabályozása és az ingatlanok egy helyrajzi szám alatt történő telekegyesítésének 373/2014. Kormányrendelet 36. § (1) bekezdés b) alpontja szerinti egyesített telekalakítási eljárását (a telekalakítás engedélyezésére és a telekalakítási engedély jogerőre emelkedését követően a földrészlet adataiban a telekalakítással bekövetkező változásnak az ingatlan-nyilvántartásban történő átvezetésére irányuló változásátvezetési eljárást egyben) megindítja, az egyesített telekalakítási eljárás iránti kérelmet az eljáró Kormányhivatalhoz benyújtja. A jelen pont szerinti 2016. december 01. napjáig megindított ezen egyesített telekalakítási eljárás keretében megadásra kerül az ingatlanok jelen alpont szerinti egy helyrajzi szám alatt történő egyesítéséről szóló jogerős telekalakítási határozat és ezen eljárásban sor kerül az egy helyrajzi szám alatt történő változásátvezetés bejegyzésére is sikeresen.
- (iv) Az „Önkormányzati B csomag Ingatlanok” egy helyrajzi szám alatt történő egyesítésének (kivett, beépítetlen területként 742 m<sup>2</sup> területtel) ingatlan nyilvántartásba történő bejegyzéséről szóló határozat kézhezvételét követő 10 munkanapon belül az Önkormányzat aláírja a FUTUREAL1 Ingatlanbefektetési Alappal a Csereingatlanok II/B tekintetében a végleges Csereszereződés II/B-t.

Önkormányzat a telekalakítási eljárás iránti kérelmet olyan tartalommal köteles benyújtani, hogy az a telekalakítási eljárás lefolytatására alkalmas legyen. A 2016. december 01. határidő abban az esetben fogadható el teljesítettnek az Önkormányzat részéről, ha a lebontott és kivett, beépítetlen terület megnevezésű ingatlanok egyesített telekalakítási eljárás megindítása iránti kérelem tartalmilag megfelel a vonatkozó jogszabályoknak és alkalmas az egyesített eljárás megindítására és ezen eljárás során a telekalakítás az ingatlan nyilvántartásba bejegyzésre kerül.

I/2. Szerződő felek megállapodnak, hogy az Önkormányzat mentesül a Csereingatlan II/B vonatkozásában az Előszereződés II. 23. pontja szerinti 100.000.000-Ft megíúsulási kötbér megfizetése alól, az alábbi feltételek együttes teljesülése esetén

- (i) Önkormányzat a fenti I/1.1. (iii) alpont szerinti egyesített telekalakítás engedélyezése iránti kérelmet 2016. december 01. napjáig benyújtja az eljáró Kormányhivatalhoz és ezen eljárás keretében az eljárás végén az ingatlanok telekalakítása az ingatlan nyilvántartásba bejegyzésre kerül sikeresen, és
- (ii) az Önkormányzat a fenti I/1.1. (iv) alpont szerinti határidőben aláírja a FUTUREAL1 Alappal a Csereingatlanok II/B tekintetében a végleges Csereszereződés II/B-t.

I/3. Önkormányzat köteles a FUTUREAL 1 Ingatlanbefektetési Alapot 2 munkanapon belül írásban tájékoztatni az egyesített telekalakítási eljárás megindításáról, amely tájékoztatás mellékletét képezi a telekalakítási eljárás megindítása iránti kérelem ingatlan nyilvántartási hatóság által érkeztetett példányának másolata.

## **II.: 1083 Budapest, VIII. kerület Bókay J. u. 43. szám alatt található ingatlan 4200/10000 tulajdoni hányada**

II/1. Szerződő felek egyezően rögzítik, hogy a FUTUREAL 1. Ingatlanbefektetési Alap és a Befektető kezdeményezték az Önkormányzatnál az Előszereződés II/C csomagja részét képező

1083 Budapest, VIII. kerület Bókay J. u. 43. szám alatt található ingatlan 4200/10000 tulajdoni hányadának („**Önkormányzati C csomag Ingatlan**”), kiürített és lebontott állapotban, nem csere, hanem vételár ellenében, ingatlan értékesítési pályázat útján történő megvásárlását azzal, hogy a FUTUREAL 1. Ingatlanbefektetési Alap által az Előszerződés II/C csomagját képező 1083 Budapest, VIII. kerület Apáthy I. utca 6. szám alatti ingatlan nem kerül az Önkormányzat részére értékesítésre.

II/2. Szerződő felek megállapodnak, hogy a nem kívánják a **Csereingatlanok II/C** ingatlanokat egymással elcserélni, az Önkormányzat a „**Csereingatlanok II/C** csomaghoz tartozó jelen pont szerinti ingatlan tulajdoni hányadát pályázat útján kívánja értékesíteni. Szerződő felek megállapodnak, hogy az Előszerződés II. „**Csereingatlanok II/C**” vagy „**Csere II/C**”-re vonatkozó rendelkezéseit a mai nappal hatályon kívül helyezik, kivéve az Előszerződés II. 23. pontja szerinti 100.000.000-Ft megíjásulási kötbér összegét, amely megíjásulási kötbér összegét az Önkormányzat köteles a FUTUREAL 1 Ingatlanbefektetési Alap részére megfizetni, ha a nyilvános egyfordulós pályázatot az Önkormányzat nem írja ki a jelen módosítás II/3 pontban meghatározott határidőn belül a II/3. pont szerinti feltételekkel.

II/3. Szerződő Felek az Önkormányzat tulajdonát képező 1083 Budapest, VIII. kerület Bókay J. u. 43. szám alatt található ingatlan 4200/10000 tulajdoni hányadának értékesítése tárgyában az alábbiak szerint állapodnak meg:

- (i) Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy az Önkormányzat tulajdonát képező, 36238 helyrajzi számú, természetben a 1083 Budapest, VIII. kerület Bókay J. u. 43. szám alatt található ingatlan 4200/10000 tulajdoni hányadát 2017. január 31. napjáig kiüríti és lebontja,
- (ii) A lebontott és kiürített 36238 helyrajzi számú, természetben a 1083 Budapest, VIII. kerület Bókay J. u. 43. szám alatt található ingatlan 4200/10000 tulajdoni hányada vonatkozásában az Önkormányzat köteles nyilvános értékesítési pályázatot kiírni az alábbi feltételekkel, amennyiben a pályázat kiírását a FUTUREAL1 Alap vagy Befektető 2017. február 01. napja és 2017. április 30. napja között kéri írásban az Önkormányzattól:
  - Önkormányzat a nyilvános egyfordulós értékesítési pályázatot azt követő 30 naptári napon belül kiírja, hogy a pályázat kiírására vonatkozó írásbeli kérést az Önkormányzat átvette
  - Pályázati kiírás szerint a pályázat beadására nyitva álló pályázati határidő a pályázati kiírás (pályázati felhívás) megjelenésétől számítottan legfeljebb 30 naptári nap
  - Önkormányzat hatályos versenyeztetési szabályzata 11. cím (Döntés az ajánlatokról és a pályázatokról) 50. pontja alapján a pályázat eredményéről, a nyertes ajánlattevő személyéről és ennek alapján a szerződés megkötéséről a bontástól számított 30 naptári napon dönt (döntéstől számított 5 naptári napon belül a nyertes ajánlattevővel az ingatlan adásvételi szerződés aláírásra kerül), amely határidő nem hosszabbítható meg. A pályázat bontására a benyújtási határidőt követő 5 naptári napon belül kerül sor. A pályázatok értékelésére a bontást követő 5 naptári napon belül kerül sor.
  - Önkormányzat vállalja, hogy eredménytelen pályázat esetén, a pályázatot addig ismétli, amíg az értékesítés eredményes lesz (Pályázat eredményeként

az Önkormányzat tulajdonát képező 4200/10000 tulajdoni hányad tulajdonjoga a győztes pályázóra vagy az elővásárlási jogát gyakorló jogosultra átruházásra nem kerül. Elővásárlási jog az Nmtv. alapján gyakorolható),

- Eredménytelen pályázat esetén az Önkormányzat a új pályázatot az eredménytelenné nyilvánított pályázat eredménytelenné nyilvánítása napjától számított legfeljebb 30 naptári napon belül újra kiírja a fentiek szerinti határidőkkel és feltételekkel.
- II/4. Szerződő felek megállapodnak, hogy amennyiben az Önkormányzat (i) 2017. január 31-ig nem üríti ki és nem bontja le a Bókay J. u. 43. szám alatt található ingatlan 4200/10000 tulajdoni hányadát vagy (ii) nem írja ki a pályázatot a 3.1.1. pont szerint a FUTUREAL1 Alap kérésére vagy (iii) eredménytelen pályázat esetén az új pályázatot nem írja ki az eredménytelenné nyilvánított pályázat eredménytelenné nyilvánítása napjától számított 30 naptári napon belül ismételt a II/3 pontban meghatározottak szerint, mindaddig amíg a pályázat a fenti II/3. pont szerint eredményes lesz, a FUTUREAL1. a 100.000.000- Ft összegű megvásárlási kötbérre jogosult az Önkormányzattól, függetlenül attól, hogy a bontás, kiürítés, pályázat kiírására milyen okból nem teljesült. Az Önkormányzat csak akkor nem köteles a kötbért megfizetni, ha a pályázat kiírásának teljesülését a Befektető vagy a FUTUREAL 1. okozta, vagy jogszabályváltozás (nem az Önkormányzat rendelete) okozta.

Az Önkormányzat a megvásárlás miatt kötbér fizetésére akkor is köteles, ha

- a pályázat alapján a kiírástól számítottan a II/3 pont szerinti határidőn belül nem hirdet eredményt,
- a pályázat eredménytelensége esetén a korábbi pályázat eredményhirdetésétől (vagy ha a pályázat eredményét perlik, a jogerős ítélet meghozatalától) számítottan a II/3. pont szerinti határidőn belül nem ír ki új pályázatot a II/3. pont szerinti pályázati beadási határidővel;
- ismételt eredménytelenség esetén a pályázatot a fenti határidőkkel mindaddig ismétli meg, amíg pályázat eredményesen zárul azzal, hogy a második eredménytelen pályázatot követően az Önkormányzat köteles új, kiválasztott szakértő általa meghatározott forgalmi érték alapján folytatni a pályázatot.

A megvásárlási kötbér megfizetésére az Előszerveződés II. 26. pont szabálya irányadó.

### **III. Egyéb rendelkezések:**

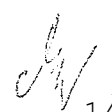
III/1. Szerződő Felek megállapodnak, hogy az Előszerveződés II. jelen módosítással nem érintett részei változatlan tartalommal maradnak hatályban és érvényben.

III/2. A felek a jelen Csereszerveződés II. Előszerveződés szerkesztésére, ellenjegyzésére megbízást és meghatalmazást adnak a Dr. Bálint Tibor Ügyvédi Irodának (székhelye: 1052 Budapest, Régi posta utca 12. I. emelet 3., képviseli: Dr. Bálint Tibor ügyvéd).

III/3. A felek kijelentik, hogy a jelen Csereszerveződés II. Előszerveződés módosítás valamennyi tárgykörében részletes jogi felvilágosítást kaptak a szerkesztő és ellenjegyző ügyvédtől.

III/4. A felek kijelentik, hogy a Csereszerveződés II. Előszerveződés módosítás mindenben az ügyleti akaratukat tükrözi, megerősítik, hogy a szerződés tartalma minden tekintetben megfelel az ügyvédnek adott utasításuknak.

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testülete [\*] számú határozatával adott felhatalmazást a Csereszerveződés II. Előszerveződés módosítás aláírására.



III/5. A FUTUREAL 1. Ingatlanbefektetési Alap kijelenti, hogy Magyarországon bejegyzett jogi személy, az Önkormányzat kijelenti, hogy jogi személy.

III/6. A FUTUREAL 1. Ingatlanbefektetési Alap kijelenti, hogy ismeri az átlátható szervezetnek a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdésének 1. pontjában foglalt meghatározását. A FUTUREAL 1. Ingatlanbefektetési Alap kijelenti, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdésének 1. pontjában foglaltaknak megfelelő átlátható szervezetnek minősül.

A Megállapodás és a jelen Csereszerződés II. Előszereződés módosítás tekintetében az adott tárgykörben a Felek a részletesebb szabályokat veszik figyelembe.

A felek a jelen Csereszerződés II. Előszereződés módosítást – mint akaratukkal mindenben megegyezőt – felolvasás és értelmezés után saját kezűleg, helybenhagyólag aláírták.

A Csereszerződés II. Előszereződés módosítást szerkesztő és ellenjegyző ügyvéd tanúsítja, hogy a jelen szerződés a Felek kinyilvánított akaratának és a jogszabályoknak megfelel, továbbá, hogy a szerződésben megjelölt Felek aláírása valódi.

Budapest, 2016. november „..”

.....  
Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi  
Önkormányzat, mint cserélő fél  
képviselésében  
Dr. Kocsis Máté polgármester  
Ingatlantulajdonos I.

.....  
FUTUREAL 1.  
Ingatlanbefektetési Alap  
képviselésében: Finext Befektetési Alapkezelő  
Zártkörűen Működő Részvénytársaság  
képviseli: Karai Péter igazgatósági tag  
Ingatlantulajdonos II.

A jelen Előszereződés II. módosítást szerkesztettem és ellenjegyzem:

.....  
Dr. Bálint Tibor ügyvéd  
Dr. Bálint Tibor Ügyvédi Iroda  
(1052 Budapest, Régi posta utca 12. I/3.)  
Ellenjegyzés kelte: Budapest, 2016. november „..”

A FUTUREAL I. Ingatlanbefektetési Alap Letétkezelője a jelen Csereszerződés II. Előszereződés módosításhoz a 2014. évi XVI. törvény 64. § (9) bekezdésének f) pontja és a 78/2014. (III. 14.) Korm. rendelet 38. § (3) bekezdésére bekezdése alapján a beleegyezést megadom:

Budapest, 2016. év november hónap .... napján

K&H Bank Zrt.  
Letétkezelő  
képviselésében eljár:

Név:.....  
Beosztás:.....

Név:.....  
Beosztás:.....

